



5 февраля 2020 года

FLUCTUAT NEC MERGITUR*

Нам внятно всё...

A. Пушкин «Евгений Онегин»

25. Помню вечер в холодном Париже,
Новый Мост, утонувший во мгле...
Двое русских, мы сделались ближе,
Вспоминая о Царском Селе.

Из-за автора этих стихов состоялась дуэль двух знаменитых поэтов на Чёрной речке. Стихи посвящены одному из них. Кому?

- (A) Волошину (B) Гумилёву (C) Пушкину (D) Лермонтову

26. В своеобразном поэтическом завещании поэт заявил, что хотел бы окончить свои дни в Париже, если бы не столица этого государства.

- (A) Российская Империя (B) СССР (C) Грузия
(D) Франция



27. Автор этого портрета Ахматовой:

- (A) Модильяни (B) Альтман (C) Пикассо
(D) Шагал

28. В беседах главный герой рассказа «В Париже» нередко выражается короткими эффектными фразами. Как их можно назвать?

- (A) Гипотеза (B) Афоризм (C) Эвфемизм (D) Императив

29. «Сегодня утром я остановил свой выбор на Юбере де ля Валле, но через полчаса поддался ностальгическому очарованию Ромена де Ронсеvo». Александр Наталь, Арман де ля Торр, Терраль, Васко де ля Фернан. Какое имя в итоге выбрал этот писатель?

- (A) Антуан де Сент-Экзюпери (B) Ромен Роллан
(C) Ромен Гари (D) Анри Труайя

30. Но что ей до меня! Она была в Париже,
И сам Марсель Марсо ей что-то говорил.
Авторская ironия объясняется тем, что Марсель Марсо был...

- (A) немым (B) средневековым философом
(C) мастером пантомимы (D) выдуманным персонажем



31–35. Соотнесите героев русской классики с теми иностранными словами, которыми их характеризуют другие персонажи, автор произведения, а иногда и они сами.



- (A) либерал (B) фармазон
(C) нигилист (D) эмансипе
(E) карбонари

36–40. Определите переводчика каждого из фрагментов стихотворений.

36. Для отрока, в ночи глядящего эстампы,
За каждым валом — даль, за каждой далью — вал,
Как этот мир велик в лучах рабочей лампы!
Ах, в памяти очах — как бесконечно мал!

37. А — черно, бело — Е, У — зелено, О — сине,
И — красно... Я хочу открыть рождение гласных.
А — траурный корсет под стаей мух ужасных,
Роящихся вокруг как в падали иль в тине

38. От жажды умираю над ручьём.
Смеюсь сквозь слёзы и тружусь, играя.
Куда бы ни пошёл, везде мой дом,
Чужбина мне — страна моя родная.

39. Под мостом Мирабо вечно новая Сена.
Это наша любовь
Для меня навсегда неизменна,
Это горе сменяется счастьем мгновенно.

40. И в сердце растрата. (A) Пастернак (B) Цветаева
И дождик с утра. (B) Гумилёв (C) Эренбург
Откуда бы, право, (D) Антокольский
Такая хандра?

41–45. На иллюстрациях изображены заглавные героини произведений, знакомых вам из курса литературы. Соотнесите факт о произведении с иллюстрацией к нему.

41. Прототипом героини была Princesse Moustache («Усатая княгиня»)



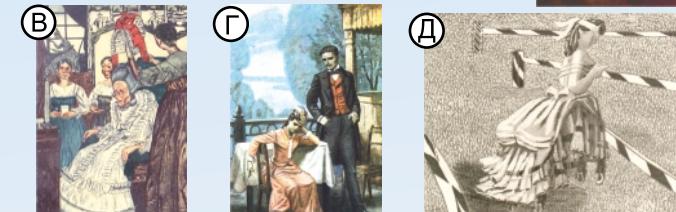
42. Произведение выдержало более 30 экранизаций, в одной из них героиню сыграла Софи Марсо



43. Окончание работы над балладой совпало с вторжением в Россию армии Наполеона

44. Героиню приглашают в Париж на выставку, но она отвечает отказом

45. Автор сам перевел эту повесть на французский язык



Ответы на все задания будут опубликованы в марте 2020 года на сайте <http://www.konkurs-pegas.ru>.

*Его бьют волны, но он не тонет

A. Пушкин «Евгений Онегин»

1. «Пишу не ..., а роман в стихах — дьявольская разница», — заметил А. Пушкин в письме П. Вяземскому. Какому жанру автор противопоставил «роман в стихах»?

- (A) Поэма (B) Роман (C) Драма (D) Повесть

2. В каком жанре написано стихотворение, которое мосье Трике прочитал Татьяне?

- (A) Ода (B) Мадrigал (C) Куплет (D) Элегия

3. Эта героиня романа являлась автору «с печальной думою в очах, с французской книжкою в руках».

- (A) Ольга (B) Муза (C) Татьяна (D) Любовь

4. В романе говорится о назализации звука «н» в произношении одной из героинь. Литератороведы разошлись во мнениях, как стоит читать букву «Н» в этой строчке: «эн» или «Наш» (по названию буквы в азбуке). В этой строчке дана речевая характеристика...

- (A) Ольги (B) Прасковьи (C) Татьяны (D) Алины

5. Одна из фигур этого танца — антраша. Ю. Лотман замечает, что разочарованность героя была наполовину поддельной, раз уж он с удовольствием прыгал в этом танце. Каком?

- (A) Менутэт (B) Котильон (C) Полонез (D) Мазурка

6. С тех пор, как ты пленён другою,
Мальвина вянёт в цвете лет;
Мне свет прелестен был тобою;
Теперь — прости, прелестный свет!
Это фрагмент перевода баллады из французского романа, выполненного В. Жуковским. А сам роман входил в круг чтения...

- (A) княжны Алины (B) Татьяны Лариной

- (C) Ольги Лариной (D) Полины Лариной

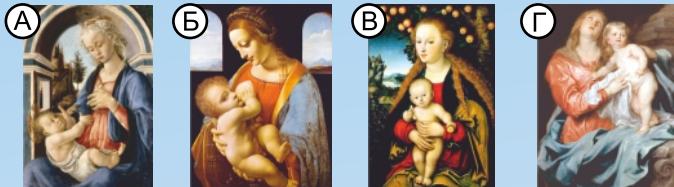
7. В романе Пушкин называет автора комедии «Бригадир»...

- (A) величавым гением (B) поклонником аонид

- (C) властелином сатиры (D) певцом грусти

Ответы на все задания будут опубликованы в марте 2020 года на сайте <http://www.konkurs-pegas.ru>.

8. Найдите картину художника, с Мадонной которого сравнивает Онегин Ольгу.



9. Автор французского перевода романа писал: «Мы сохранием эти иностранные выражения, которые не свидетельствуют о хорошем вкусе говорящего по-французски. В Париже говорят: «мои часы», «моя шляпа». К переводу какой главы романа относится это пояснение?

(A) Первой (B) Четвёртой (C) Восьмой (D) Десятой

10. Этот родственник Пушкина по высочайшему повелению провёл молодость в Париже, о чём сам поэт рассказал в авторских примечаниях к роману.

(A) И. П. Ганнибал (B) В. Л. Пушкин
(C) С. Л. Пушкин (D) О. А. Ганнибал



11. Говоря об умении автора произведения «Недоросль» сочетать трагическое и комическое, критики сравнивали его с этим французским классиком:



12. Заявляя о своём праве быть слугой Простакова ссылается на...

(A) Домострой (B) Великую хартию вольностей
(C) Указ о вольности дворянства
(D) Декларацию прав человека и гражданина

13. Анализируя сюжет и систему образов комедии «Горе от ума», А. Пушкин заметил, что главный герой «человек совсем не...». Продолжите цитату.

(A) робкий (B) порядочный (C) умный (D) добрый

14. Блестящую военную карьеру Павла Петровича Кирсанова предопределило то, что он окончил это привилегированное учебное заведение.

(A) Пажеский корпус (B) Смольный институт
(C) Московский университет (D) Академию Генерального штаба

15. Три приведённых ниже цитаты — из комедии Мольера, повлиявшей на автора «Горя от ума», о чём свидетельствует, например, сходство Альцесты и Чацкого. Одна цитата — из комедии Грибоедова. Какая?

- (A) — Какою доблестью, достойной уваженья,
Сумел добиться он у вас расположенья?
Чем мог он вас пленить, скажите, не шутя?
Не на мизинце ли отделкою ногтя?

(B) Он? С ног до головы — не человек, а тайна!
Рассеянно, мельком, он взор кидает свой;
Вид озабоченный и страшно деловой,
Меж тем как у него в помине нету дела.

(C) Конечно, смирен, все такие не резвы;
Бог знает, в нём какая тайна скрыта;
Бог знает, за него что выдумали вы,
Чем голова его ввек не была набита.

(D) Да, странный человек, но дар его велик;
В искусство громких фраз без смысла он проник;
Ничто из слов его до мозга не доходит:
Он только смутный шум какой-то производит.

16. Русский литератор, критик и издатель, друг Грибоедова, сражавшийся на стороне Наполеона против русских войск в 1812 году, был адресатом множества эпиграмм Некрасова, Лермонтова. А Пушкин сравнил его с...

- (A) шефом французской полиции
(B) французским генералом
(C) комендантам Бастилии (D) кардиналом Франции

17. Трактат французского священника Фенелона «О воспитании девиц» лёг в основу воспитания в Смольном институте. В одном из произведений героя читает эту книгу, и опекун поощряет её, несмотря на то, что мать — противник женского образования. Кто эта героиня?

- (A) Софья Простакова (B) Софья Фамусова
(C) Марья Сквозник-Дмухановская (D) Татьяна Ларина

18. Гонясь за нею, волны там
Толкают в ревности друг друга,
Чтоб вырвавшись скорей из круга
Смиренно пасть к её ногам...
Поэма Богдановича — поэтический пересказ прозаической книги Ж. де Лафонтена. В. Белинский заметил, что эти строки из «Душеньки» перенеслись в стихи...

- (A) «Евгения Онегина» (B) «Медного всадника»
(C) «Руслана и Людмилы» (D) «Полтавы»

19. Эпитет «вечный» в его специфическом значении заимствован Достоевским из бальзаковского романа: Бальзак назвал своего Горио «вечным отцом». В устах какого героя Достоевского этот эпитет звучит по отношению к любимой женщине?

- (A) Свидригайлова (B) Лужин
(C) Раскольникова (D) Мармеладова

20. Убеждая Рафаэля написать мемуары от имени другого лица ради денег, Растиньяк упоминает Диdro, который за сто экю...

- (A) подготовил десять статей для «Энциклопедии»
(B) написал речь для ministra
(C) собрал материал для биографии Платона
(D) составил шесть проповедей



21. За кого выдаёт себя Киса Воробьянинов, когда произносит фразу: «*je ne mange pas six jours*»?

- (A) Бывший член Государственной думы
(B) Предводитель дворянства
(C) Гигант мысли, отец русской демократии
(D) Член союза совторгслужащих



22. В поисках мебельного гарнитура Остап Бендер и Киса Воробьянинов остановились в гостинице Старгорода с тем же названием, что и у парижского...

- (A) театра (B) вокзала (C) университета (D) музея

23. Это — нега восхищенья,
Это — страстные томленья,
Это — трепеты лесов,
Свежим веяньем объятых,
Это — в ветках сероватых
Хор чуть слышных голосов.
В переводе «Лесен без слов» Верлена русский читатель узнавал поэтику:

- (A) Фета (B) Тютчева (C) Есенина (D) Клюева

24. В Париже в 1965 году Ахматова встретилась с другом юности и написала такие строки:

Бывало, я с утра молчу
О том, что сон мне пел.
Румяной розе и лучу
И мне — один удел.
С покатых гор ползут снега,
Кому они посвящены?
А я белей, чем снег.
Но сладко снятся берега
Разливных мутных рек.
Еловой рощи свежий шум
Покойнее рассветных дум.

- (A) Борису Пастернаку (B) Борису Анрепу
(C) Амедео Модильяни (D) Николаю Пунину